

C-475

Second Session, Thirty-ninth Parliament,
56 Elizabeth II, 2007

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-475

An Act to amend the Criminal Code (credit for pre-sentencing
custody)

FIRST READING, NOVEMBER 14, 2007

MR. DYKSTRA

C-475

Deuxième session, trente-neuvième législature,
56 Elizabeth II, 2007

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-475

Loi modifiant le Code criminel (crédit pour période sous garde
présentencielle)

PREMIÈRE LECTURE LE 14 NOVEMBRE 2007

M. DYKSTRA

SUMMARY

This enactment amends the *Criminal Code* to provide that a person who spends time in custody before sentencing will be credited for that time at a ratio of one day of credit for every day served.

The ratio may be increased to one and a half days of credit for every day served if the judge is satisfied that there are exceptional circumstances that warrant it, but a person who has been detained as a result of a breach of a condition of judicial interim release is not eligible to receive any extra credit for pre-sentencing custody.

SOMMAIRE

Le texte modifie le *Code criminel* afin qu'une personne qui a été sous garde avant le prononcé de sa peine se voie accorder sur sa peine un crédit d'un jour pour chaque jour sous garde.

Ce crédit peut être augmenté à un jour et demi pour chaque jour sous garde si le juge est convaincu que des circonstances exceptionnelles le justifient; néanmoins, la personne qui a été sous garde en raison d'un manquement à une condition de sa mise en liberté provisoire par voie judiciaire ne peut bénéficier de cette augmentation.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-475

PROJET DE LOI C-475

An Act to amend the Criminal Code (credit for pre-sentencing custody)

Loi modifiant le Code criminel (crédit pour période sous garde pré-sentencielle)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

1. Subsection 719(3) of the *Criminal Code* is replaced by the following:

1. Le paragraphe 719(3) du *Code criminel* est remplacé par ce qui suit :

Determination of sentence

(3) In determining the sentence to be imposed on a person convicted of an offence, a court may take into account any time spent in custody by the person as a result of the offence and may credit the person one day for every day spent in custody.

(3) Pour fixer la peine à infliger à une personne déclarée coupable d'une infraction, le tribunal peut prendre en compte toute période que la personne a passée sous garde par suite de l'infraction, et peut créditer cette peine d'un jour pour chaque jour que la personne a passé sous garde.

Infliction de la peine

Extra credit — exceptional circumstances or fairness

(3.1) If the court is satisfied that there are exceptional circumstances that warrant it, including unduly harsh conditions during custody or the lack of access to rehabilitation programs, the court may credit the person with one and a half days for every day spent in custody.

(3.1) S'il est convaincu qu'il existe des circonstances exceptionnelles le justifiant, y compris des conditions excessivement difficiles pendant qu'il était sous garde ou l'impossibilité d'avoir accès aux programmes de réadaptation, le tribunal peut créditer la peine d'un jour et demi pour chaque jour que la personne a passé sous garde.

Crédit additionnel — circonstances exceptionnelles ou équité

Persons not eligible

(3.2) A person is not eligible to receive any extra credit under subsection (3.1) if the person has been detained as a result of a breach of a condition of the person's judicial interim release.

(3.2) La personne qui a été sous garde en raison d'un manquement à une condition de sa mise en liberté provisoire par voie judiciaire ne peut obtenir de crédit additionnel en application du paragraphe (3.1).

Restriction

392059

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
http://publications.gc.ca

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
http://publications.gc.ca